



أخبار
للتنشر الفوري، بتاريخ 7 مارس / آذار، 2017

لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بـ:
جوناثان برمن، أو جينيه بيتي على الرقم التالي:
(518) 474-1201
www.nysed.gov

يتوفر التوجيه الصادر في شأن حقوق الطلاب المهاجرين، وقانون تحقيق الكرامة لجميع الطلاب بعشرين لغة حالياً

يتوفر الآن التوجيه الذي أُصدر مؤخراً في شأن قانون تحقيق الكرامة لجميع الطلاب، وحقوق الطلاب المهاجرين باللغات العشرين الأكثر تحدثاً في ولاية نيويورك، حسبما أعلنت السيدة/ ماري إيلين إليا، مفوض التعليم بالولاية اليوم. واستجابة لتزايد عدد التقارير الخاصة بوقوع حالات تنمر، وتمييز، وتحرش في جميع أنحاء البلاد، وأجواء الخوف والارتباك الناجمة عن الإجراءات الفيدرالية الأخيرة، وجهت إدارة التعليم بالولاية -بالاشتراك مع مكتب المدعي العام- توجيهاً للمناطق التعليمية بشأن هذه الموضوعات المهمة حيث يتمتع الآباء، وأولياء الأمور، وغيرهم من الأفراد المهتمين بإمكانية الاطلاع الموسع على هذا التوجيه المهم.

وقالت المستشارة بيتي ا. روزا: "عندما تتضافر جهودنا، يُصبح بإمكاننا أن نضمن شعور طلابنا بالأمان والدعم في بيئة مدراسهم." وأضافت قائلة: "يجب أن نؤكد من جديد على التزامنا بتوفير أجواء تعليمية آمنة، ينعم فيها الطلاب بحرية التعلم بغض النظر عن العرق، أو الأصل الإثني، أو اللغة التي يتحدثون بها في المنزل، أو وضع الهجرة، أو الميول الجنسية، أو أي أساس آخر. ويجب أن نحضن جميع الأطفال دون أن نُفرق بين أحد منهم، وأن نغمرهم بالدفء والتعاطف".

وقالت المفوضة إليا: "إن إدارة التعليم بولاية نيويورك تأخذ أي إجراء من شأنه تكدير المناخ المدرسي الذي يذهب إليه طلابنا كل يوم للتعلم على محمل الجد". وأضافت: "يحق لجميع طلابنا الحصول على تعليم مجاني، ولا ينبغي أن يخشى أي طفل الذهاب إلى المدرسة، كما يجب علينا بذل كل ما في وسعنا لخلق بيئات تعلم آمنة وداعمة، فضلاً عن تزويد جميع الآباء، وأولياء الأمور بالموارد التي يحتاجونها؛ ليكونوا على علم بحقوقهم وحقوق أبنائهم".

يتوفر لدى الإدارة حالياً موارد للآباء، وأولياء الأمور، وغيرهم من الأفراد المهتمين، مُترجمة إلى اللغات العشر الأكثر تحدثاً في جميع أنحاء ولاية نيويورك. وهي: الإسبانية، والصينية، والعربية، والبنغالية، والروسية، والأردية، وكريول هايتي، والفرنسية، والكاريبية، والنيبالية. وهذا يُوسّع نطاق العمل الذي يجري القيام به بالتعاون مع مكتب المدعي العام بولاية نيويورك؛ لضمان حماية حقوق الطلاب إلى أقصى حد ممكن طبقاً لأحكام القانون.

وتشتمل المواد المترجمة على تلك التي صدرت مؤخراً عن مكتب المدعي العام، السيد/ إيريك ت. شنيدرمان، ومكتب السيدة/ إيليا، مفوض التعليم، تذكيراً للمناطق التعليمية بواجبها فيما يخص الامتثال لقوانين الولاية والقوانين الفيدرالية الحالية التي تكفل حقوق الأطفال المهاجرين في الالتحاق بالمدارس العامة في نيويورك دون خوف من فكرة الانتقام. ويُزود التوجيه المناطق بالمعلومات المتعلقة بواجباتها بموجب أحكام القانون فيما يتعلق بطلابها، وسرية سجلات الطلاب.

وعلاوة على ذلك، يتوفر كل من التوجيه والموارد التي من شأنها مساعدة العاملين في المدارس، والطلاب، والآباء في الإبلاغ عن وقوع حوادث التحرش، والتنمر، والتمييز والتصدي لها، فضلاً عن تعزيز الجهود الرامية إلى خلق مناخ مدرسي إيجابي والحفاظ عليه، عملاً بأحكام قانون تحقيق الكرامة لجميع الطلاب.

[يُمكنك الاطلاع على هذه المواد المترجمة إلى 20 لغة هنا.](#)

[يُمكنك الاطلاع على معلومات حول الإجراءات المتعلقة بالهجرة هنا، في حين أنه يُمكنك العثور على معلومات حول التوجيه والموارد المطبقة طبقاً لأحكام قانون تحقيق الكرامة لجميع الطلاب هنا.](#)